

A literatura brasileira contemporânea é heterogênea e de difícil delimitação. Ela não se prende a definições unívocas, muito menos se submete com facilidade a generalizações. Se, por um lado, busca acompanhar as transformações sociais e políticas ocorridas no Brasil a partir do final da ditadura militar, por outro, tem de dar conta de novos modos de se constituir como forma de expressão artística. Daí os inúmeros deslocamentos e diálogos efetuados em seu interior, seja refletindo sobre a inclusão de novas vozes sociais, seja incorporando recursos e estratégias provenientes de outras linguagens artísticas, seja, finalmente, discutindo sua relação com os meios comunicação de massa.

Palestrantes:

Ricardo Barberena (Porto Alegre)
Vinicius de Carvalho (Aarhus)
Regina Dalcastagnè (Brasília)
Jaime Ginzburg (São Paulo)
Camila Gonzatto (Porto Alegre/Berlim)
Virgínia Maria Vasconcelos Leal (Brasília)
Maria Isabel Edom Pires (Brasília)
Markus Klaus Schäffauer (Hamburg)
Carlos Mendes de Sousa (Braga)
Henry Thorau (Trier)
Leonardo Tonus (Paris)
Marcel Vejmelka (Mainz)
Claire Williams (Oxford)
Lúcia Osana Zolin (Maringá)

Organização Científica:

Regina Dalcastagnè, Universidade de Brasília
Susanne Klengel, Lateinamerika-Institut, FU Berlin
Georg Wink, Lateinamerika-Institut, FU Berlin
José Leonardo Tonus, Université Paris-Sorbonne
Maria Graciete Besse, Université Paris-Sorbonne
em colaboração com o Ibero-Amerikanisches Institut,
Fundação do Patrimônio Cultural Prussiano

Coordenação geral em Berlim:

Prof. Dr. Susanne Klengel / Dr. Georg Wink
Lateinamerika-Institut / Centro de pesquisas brasileiras
Freie Universität Berlin, Rüdeshheimer Str. 54-56,
14197 Berlin

Contato e inscrição: wink@zedat.fu-berlin.de

Como chegar:

Ibero-Amerikanisches Institut, Potsdamer Str. 37, 10785
Berlin, Sala Simón Bolívar
Ônibus Kulturforum (M48/M85) e
Potsdamer Brücke (M29)
Metrô/trem suburbano Potsdamer Platz (distante
750m)

Maiores informações:

www.lai.fu-berlin.de/brasil
www.iai.spk-berlin.de/veranstaltungen



Colóquio internacional

Literatura brasileira contemporânea:

Espaços, traduções e intermediações culturais



Sem título, Elvira Vigna, 2012

Organizado pela Universidade de Brasília,
Université Paris-Sorbonne e Freie Universität Berlin
em colaboração com o
Ibero-Amerikanisches Institut

11 e 12 de março de 2013

Ibero-Amerikanisches Institut

Sala Simón Bolívar
Potsdamer Str. 37, 10785 Berlin

PROGRAMAÇÃO

Segunda-feira, 11 de março

9h30 Abertura

Barbara Göbel (Diretora do Ibero-Amerikanisches Institut): **Palavras de boas-vindas**

Regina Dalcastagnè e Susanne Klengel:
Palavras introdutórias

10h00 – 11h15

Moderação: Henry Thorau (Universität Trier)

Regina Dalcastagnè (Universidade de Brasília):
No supermercado: o pobre e seus espaços possíveis na literatura brasileira contemporânea

Claire Williams (St Peter's College, University of Oxford):
Transportes públicos literários: perspectivas cotidianas da cidade na literatura contemporânea brasileira

CAFÉ

11h45 – 13h00

Moderação:
Jaime Ginzburg (Universidade de São Paulo)

Vinicius de Carvalho (Universität Aarhus):
Ficções memorialísticas ou memórias ficcionais: a insistência da memória histórica na nova literatura brasileira

Markus Klaus Schäffauer (Universität Hamburg):
O defeito em Um defeito de cor de Ana Maria Gonçalves

ALMOÇO

15h00 – 16h15

Moderação:
Dania Schüürmann (Freie Universität Berlin)

Lúcia Osana Zolin (Universidade Estadual de Maringá):
Identidades deslocadas: representações femininas na ficção brasileira contemporânea escrita por mulheres

Virgínia Maria Vasconcelos Leal (Universidade de Brasília):
Marcas de gênero ausentes em narrativas literárias contemporâneas: desafios à ordem binária da identidade

CAFÉ

16h45 – 18h00

Moderação: Kaciano Gadelha (Freie Universität Berlin)

Camila Gonzatto
(PUC Rio Grande do Sul / Freie Universität Berlin):
Reflexões sobre o amor em Até o dia em que o cão morreu, de Daniel Galera

Jaime Ginzburg (Universidade de São Paulo):
A sexualidade na ficção brasileira contemporânea

VINHO DE HONRA / RECEPÇÃO

Terça-feira, 12 de março

10h00 – 11h15

Moderação: Vinicius de Carvalho (Universität Aarhus)

Leonardo Tonus (Université de Paris-Sorbonne):
Fora do Brasil: alteridades subversivas e consensuais na literatura contemporânea brasileira

Maria Isabel Edom Pires (Universidade de Brasília):
Os livros como herança: a biblioteca da imigração na literatura brasileira

CAFÉ

11h45 – 13h00

Moderação: Ligia Chiappini (Freie Universität Berlin)

Marcel Vejmelka (Universität Mainz):
O Japão na literatura brasileira mais recente

Henry Thorau (Universität Trier):
Uma "comédia negra": Namíbia, não!, de Aldri Anuniação

ALMOÇO

14h30 – 15h45

Moderação: Georg Wink (Freie Universität Berlin)

Ricardo Barberena (PUC Rio Grande do Sul):
A linguagem-estrelada de Ó, de Nuno Ramos: limiares desassossegados entre escritura e figura

Carlos Mendes de Sousa (Universidade do Minho):
Clarice e seus quadros

16h00 – 17h00 Reunião de trabalho
(reservada ao grupo de pesquisadores)

A primeira parte do Colóquio Internacional realiza-se na Université Paris-Sorbonne,

7 e 8 de março de 2013

Université Paris-Sorbonne
Maison de la Recherche
28, rue Serpente
75006 Paris

www.crimic.paris-sorbonne.fr